

# **EXTERNER MANUELLE BYPASS**

für NETYS RT4 5 – 10 kVA



Socomec Resource Center  
Zum Herunterladen von Broschüren,  
Katalogen und technischen Handbüchern

**socomec**  
Innovative Power Solutions



Laden Sie hier die neueste Version von Installationshandbuch und Bedienungsanleitung herunter:



AR	LT
CS	NL
DE	PL
DE	PT
ES	RO
FI	RU
FR	SL
HU	TR
IT	ZH



<https://qr2.socomec.com/ressource-center>



Diese Sicherheitsinformationen müssen für den späteren Gebrauch aufbewahrt werden.



Die zugehörigen Sicherheitsinformationen sind auf Englisch verfasst.



Bezüglich anderer Sprachversionen wenden Sie sich bitte an Socomec oder Ihren Händler vor Ort.



Der Hersteller übernimmt keine Haftung bei Nichtbeachtung der in diesem Handbuch aufgeführten Anweisungen, das auch unter [www.socomec.com](http://www.socomec.com) verfügbar ist.

# 1. ZERTIFIKAT UND GARANTIEBEDINGUNGEN

Die SOCOMEC Einheit ist Teil eines USV-Systems.

Die Garantiebedingungen finden Sie im entsprechenden Kapitel der USV-Anleitung.

Die Rechte an diesem Dokument verbleiben exklusiv und vollständig bei SOCOMEC. Dem Empfänger dieses Dokuments wird lediglich das Recht zur persönlichen Nutzung des Dokuments in Bezug auf die von SOCOMEC bezeichnete Anwendung gewährt. Jegliche Vervielfältigung, Änderung oder Veröffentlichung dieses Dokuments, auch in Auszügen, ist strengstens untersagt und bedarf der ausdrücklichen schriftlichen Genehmigung durch SOCOMEC.

Dieses Dokument ist nicht verbindlich. SOCOMEC behält sich das Recht vor, die darin enthaltenen Informationen ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

## 2. SICHERHEITSSTANDARDS

Diese Bedienungsanleitung enthält nähere Angaben zu Installations- und Wartungsarbeiten, technische Daten und Sicherheitsanweisungen für SOCOMEC-Produkte. Weitere Informationen finden Sie auf der SOCOMEC-Website unter [www.socomec.com](http://www.socomec.com).



### HINWEIS!

Sämtliche Arbeiten am Gerät müssen von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.



### HINWEIS!

Vor der Durchführung jeglicher Arbeiten an der Einheit muss die Installations- und Bedienungsanleitung sorgfältig gelesen und danach jederzeit beachtet werden. Diese Anleitung bitte für den späteren Gebrauch aufbewahren.



### GEFAHR!

Die Nichtbeachtung der gebotenen Sicherheitsstandards kann ernsthafte Verletzungen oder tödliche Unfälle des Bedieners und anderer Personen sowie Schäden an der Einheit und ihrer Umgebung zur Folge haben.



### VORSICHT!

Wird eine externe oder interne Beschädigung der Einheit festgestellt oder fehlt Zubehör bzw. ist dieses beschädigt, bitte SOCOMEC kontaktieren. Wurde die Einheit heftigen mechanischen Erschütterungen ausgesetzt, darf sie nicht in Betrieb genommen werden.



### HINWEIS!

Einheit in Übereinstimmung mit den Installationsabständen aufstellen, um den Zugriff auf Handhabungsgeräte zu unterbinden und eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten (siehe dazu das Kapitel 'Environmental requirements').



### HINWEIS!

Es darf nur vom Hersteller empfohlenes oder angebotenes Zubehör verwendet werden.



### HINWEIS!

Wenn das System von einem kalten an einen warmen Ort verlagert wird, circa zwei Stunden warten, bevor das Gerät in Betrieb genommen wird.



### WARNUNG!

Vor dem Herstellen anderer Verbindungen zuerst den Erdschutzleiter (PE) anschließen.



### GEFAHR! RISIKO EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS!

Vor jeglichen Arbeiten (Reinigung und Wartung, Anschluss von Geräten usw.) sind alle Stromquellen von der Einheit zu trennen.



### HINWEIS!

Jeder Gebrauch, der nicht genau dem angegebenen Zweck entspricht, wird als unsachgemäß angesehen. In keinem Fall übernimmt der Hersteller/Lieferant die Haftung für Schäden, die sich daraus ergeben. Risiko und Verantwortung liegen beim System-Manager.



### HINWEIS!

Das von Ihnen gewählte Produkt ist ein optionales Ausstattungselement für eine unterbrechungsfreie Stromversorgung und kann nur in Kombination mit einer unterbrechungsfreien Stromversorgung von Socomec verwendet werden. Wenden Sie sich an SOCOMEC, um die Kompatibilität dieses Produkts mit Ihrer unterbrechungsfreien Stromversorgung zu bestätigen.



### HINWEIS!

Klemmenblöcke können selbst dann Spannung führen, wenn das System elektrisch von der Wechselstromquelle getrennt ist.

### 3. WARNZEICHEN

SYMBOLE	BESCHREIBUNG
	Erdschutzleiter (PE).
	Nur autorisiertes Personal. Arbeiten an Batterien dürfen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
	In der Nähe der Batterien dürfen keine offenen Flammen und Funken erzeugt werden.
	Rauchen verboten.
	Batterien werden geladen! Die Batterien und die zugehörigen Teile enthalten Blei, das bei Verschlucken gesundheitsschädlich ist. Nach dem Umgang mit diesen Stoffen/Batterien stets gründlich die Hände waschen!
	Batterien sind schwer! Geeignete Transport- und Hubmittel verwenden und Sicherheitshinweise beachten.
	Risiko eines elektrischen Schlags! Die Reihenschaltung mehrerer Batterien führt zu gefährlichen Spannungen.
	Explosionsgefahr! Kurzschlüsse vermeiden! Niemals Werkzeuge oder Metallgegenstände auf die Batterien legen.
	Ätzende Flüssigkeiten (Elektrolyt).
	Bedienungsanleitung aufmerksam durchlesen. Vor dem Durchführen jeglicher Arbeiten die Bedienungsanleitung lesen.
	Schutzhandschuhe tragen.
	Sicherheitsschuhe tragen.
	Schutzbrille tragen.

	Tragen Sie bei Unfällen, unsachgemäßer Nutzung, Ausfällen oder Elektrolytaustritt eine Schutzschürze.
	Tragen Sie bei Unfällen, unsachgemäßer Nutzung, Ausfällen oder Elektrolytaustritt eine Gasmaske.
	Bei Kontakt mit den Augen diese sofort mit reichlich Wasser spülen und einen Arzt verständigen/aufsuchen. Bei Unfällen oder Unwohlsein sofort einen Arzt aufsuchen.
	Nicht im normalen Hausmüll entsorgen (Symbol zur Kennzeichnung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten).
	EU-Kennzeichnung bzgl. getrennter Sammlung und Bleigehalt von Bleisäurebatterien. Weist darauf hin, dass die Batterie nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden darf, sondern getrennt zu sammeln und zu recyceln ist.
	„Environmental Protection Use Period“ (EPUP).
	Information, Empfehlung, Hilfe.
	Siehe Benutzerhandbuch.



1. ZERTIFIKAT UND GARANTIEBEDINGUNGEN .....	4
2. SICHERHEITSSTANDARDS .....	5
3. WARNZEICHEN .....	6
4. PRODUKTÜBERSICHT .....	10
4.1. Modelliste .....	10
4.2. Übersicht .....	10
5. MONTAGE .....	12
5.1. Auspakken und prüfen .....	12
5.2. Zubehör-Kit prüfen .....	13
5.3. Mechanische Installation .....	13
5.3.1. Tower-Installation: .....	15
5.3.2. Rack-Positionen: .....	16
5.4. Anschluss der Stromkabel .....	18
5.4.1. Verkabelung des MBP mit der USV .....	19
5.4.2. Verkabelung für AC-Kabel (AC-Quelle an MBP) .....	20
6. WARTUNGSBYPASS .....	22
6.1. Umschalten auf Wartungsbypass .....	22
6.2. Kabel zwischen MBP und USV abklemmen .....	23
6.3. Einschalten aus dem Wartungsbypass .....	23
6.4. EBM an System anschließen .....	24
7. UMWELTSCHUTZ .....	25
8. TECHNISCHE DATEN .....	26

## 4. PRODUKTÜBERSICHT

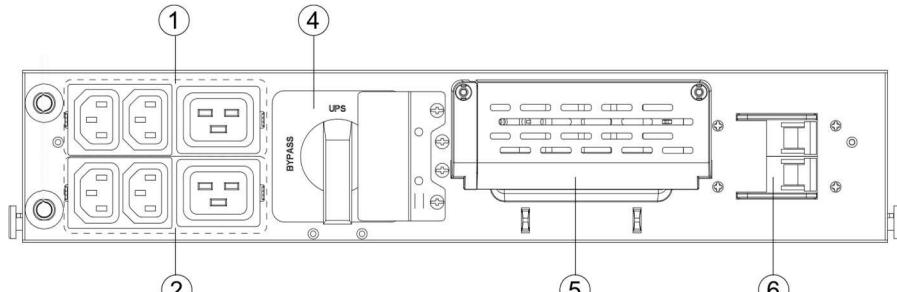
### 4.1. Modelliste

Produkt	Modelname	Nettogewicht (kg)	Abmessungen (mm) B x T x H
NRT4-OP-MBP1	MANUELLER BYPASS 5 – 10 KVA 1/1	2,4	426 x 80 x 84.5 (2U)
NRT4-OP-MBP3	MANUELLER BYPASS 5 – 10 KVA X/1	2,8	426 x 80 x 86.0 (2U)

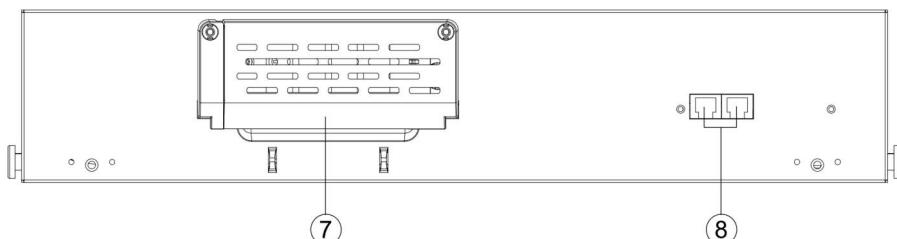
### 4.2. Übersicht

#### NRT4-OP-MBP1

1. Ausgangsbuchsengruppe 1 (nicht programmierbar)
2. Ausgangsbuchsengruppe 2 (programmierbar)
4. Wartungsbypass-Schalter
5. Eingangs-/Ausgangsklemme (Anschluss an Stromquelle und Last)
6. Eingangsschalter
7. Eingangs-/Ausgangsklemme (Anschluss an USV)
8. Anschluss RJ50 (einschließlich EBM-Erkennung und RT-Modell MBP COMM)



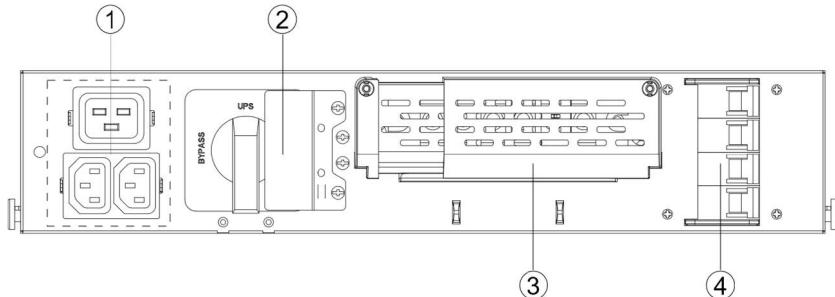
Vorderseite



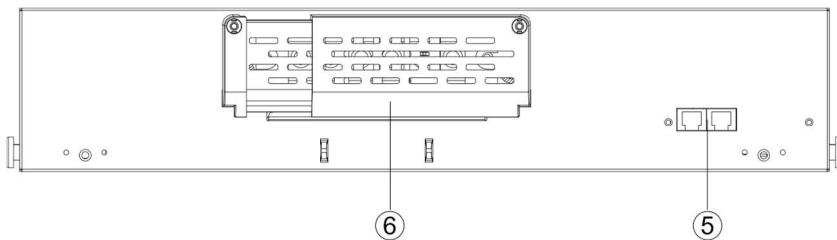
Rückseite

## NRT4-OP-MBP3

1. Ausgangsbuchsengruppe (programmierbar)
2. Wartungsbypass-Schalter
3. Eingangs-/Ausgangsklemme (Anschluss an Stromquelle und Last)
4. Eingangsschalter
5. Anschluss RJ50 (10 Pins) (einschließlich EBM-Erkennung und RT-Modell MBP COMM)
6. Eingangs-/Ausgangsklemme (Anschluss an USV)



Vorderseite



Rückseite

## 5. MONTAGE



### HINWEIS!

Vor der Durchführung jeglicher Arbeiten an der Einheit ist das Kapitel „Sicherheitsstandards“ sorgfältig zu lesen.



### HINWEIS!

Diese Option kann nur für USV-Einzelkonfigurationen verwendet werden, nicht für Parallelkonfigurationen.

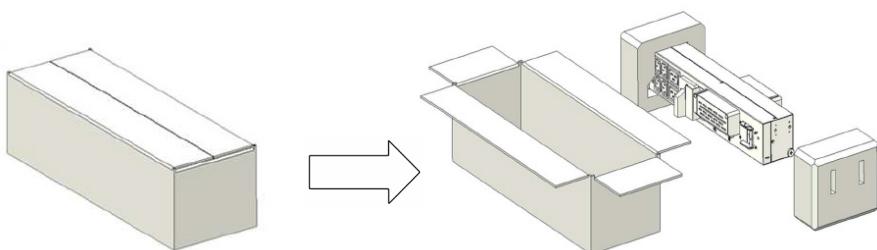
### 5.1. Auspakken und prüfen



### HINWEIS!

Die Einheit in einer Umgebung mit niedriger Temperatur auszupacken, kann zu Kondensation im und am Schrank führen. Installieren Sie die Einheit erst, wenn sie innen und außen vollkommen trocken ist (Gefahr eines elektrischen Schlags).

Falls irgendein Gerät während des Transports beschädigt wurde, heben Sie die Versandverpackungen und Verpackungsmaterialien für den Spediteur oder die Verkaufsstelle auf und melden Sie den Transportschaden. Falls Sie nach der Annahme einen Schaden feststellen, melden Sie einen verborgenen Schaden.



#### Hinweis:

Entsorgen oder recyceln Sie die Verpackung auf verantwortungsvolle Weise oder bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.



### HINWEIS!

Die Entsorgung von Verpackungsmaterialien muss unter Einhaltung aller örtlichen Abfallvorschriften erfolgen. Zur leichteren Trennung sind auf den Verpackungsmaterialien Recyclingsymbole aufgedruckt.

## 5.2. Zubehör-Kit prüfen

Vergewissern Sie sich, dass die folgenden zusätzlichen Artikel im Lieferumfang der Einheit enthalten sind.

	NRT4-OP-MBP1	NRT4-OP-MBP3
Kabel für USV-Eingang/-Ausgang	✓	✓
MBP-Erkennungskabel RJ50	✓	✓
Kupfer-Sammelschiene		✓
Kabelhalter für Ausgangsbuchse	✓	✓
Rack-Befestigung (für Tower-Installation)	✓	✓
Schienenkit (für Rack-Installation)	✓	✓
Benutzerhandbuch	✓	✓

## 5.3. Mechanische Installation

Dieses Modell unterstützt 2 Installationsmodi: Rack-Installation und Tower-Installation.

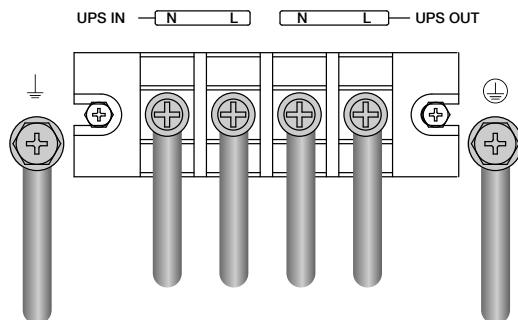


### HINWEIS!

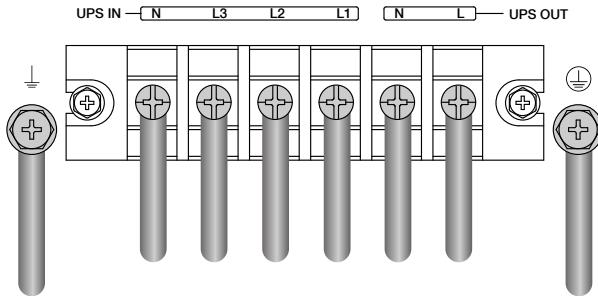
Es wird empfohlen, die 'Kabel für USV-Eingang/-Ausgang' und das 'MBP-Erkennungskabel' vor der Installation an den MBP anzuschließen.

1. Abdeckung der Klemmenblöcke abnehmen und 'Kabel für USV-Eingang/-Ausgang' an die Klemmenblöcke wie auf der Rückseite gezeigt anklemmen.

### NRT4-OP-MBP1:



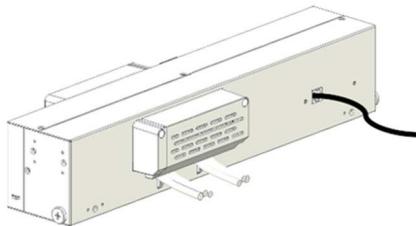
## NRT4-OP-MBP3:



### HINWEIS!

Zur sicheren Befestigung der Kabel wird empfohlen, die Kabel an der konvexen Form der Rückseite zu befestigen.

2. Abdeckung der Klemmenblöcke abbauen und 'MBP-Erkennungskabel' eins- tecken.

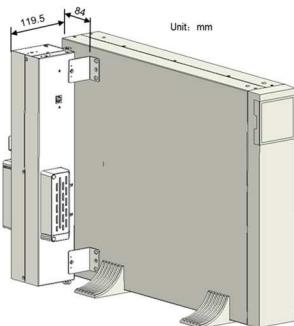


### 5.3.1. Tower-Installation:

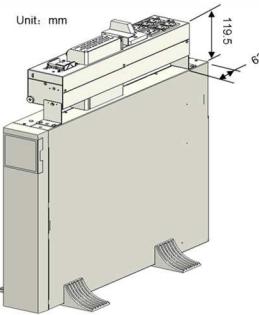
Es wird davon ausgegangen, dass unsere USV beschafft und die USV in der Tower-Position montiert ist.

1. Unsere USV hat 2 Positionen für die Installation des MBP, zusätzlich erforderlicher Einbauraum wird wie folgt ermöglicht.

Es wird empfohlen, entsprechend der konfigurierten Länge der 'Kabel für USV-Eingang/-Ausgang' und des 'MBP-Erkennungskabels' die 'linke Position' für die endgültige Installation zu wählen.

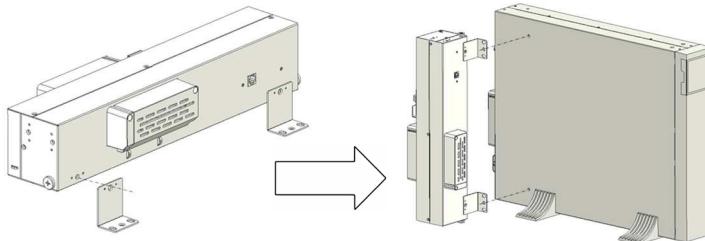


Position links



Position oben

2. Rack-Befestigung an MBP anbauen, dann MBP mit vier Schrauben M4 an USV anbauen. Die nachfolgenden Abbildungen sind Beispiele einer linksseitigen Installation.

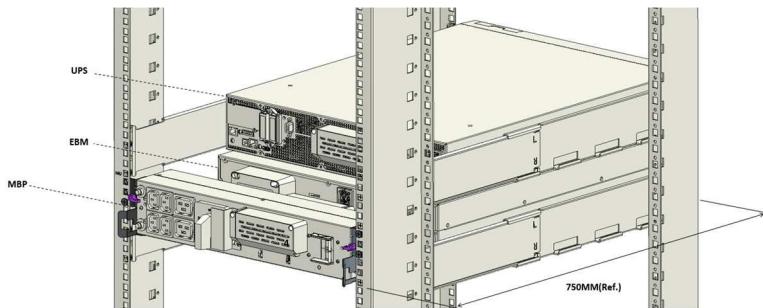


### 5.3.2. Rack-Positionen:

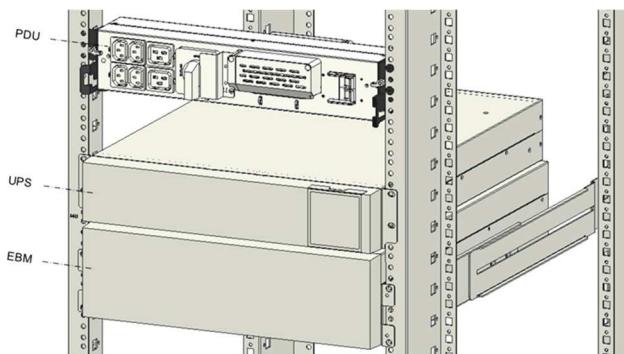
Der MBP kann wie gezeigt an verschiedenen Positionen im Rack-Schrank installiert werden.

Es wird empfohlen, entsprechend der konfigurierten Länge der 'Kabel für USV-Eingang/-Ausgang' und des 'MBP-Erkennungskabels' die 'Position 1' für die endgültige Installation zu wählen.

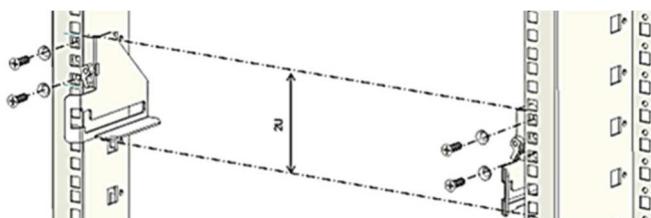
- Position 1 (hinten am Rack)



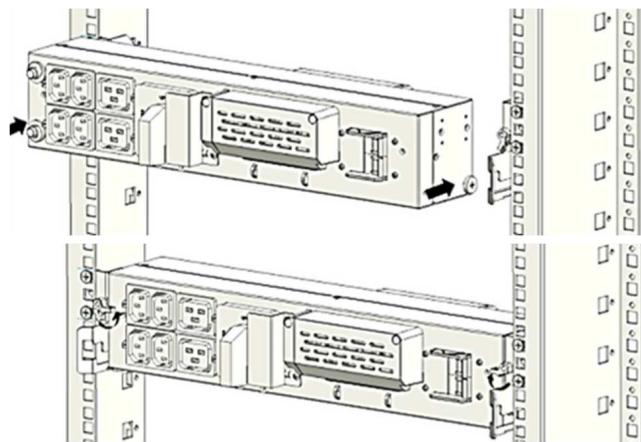
- Position 2 (vorn am Rack)



1. 'Schienenenkit' mit Schrauben M5 und Scheiben am Rack-Schrank anbauen.

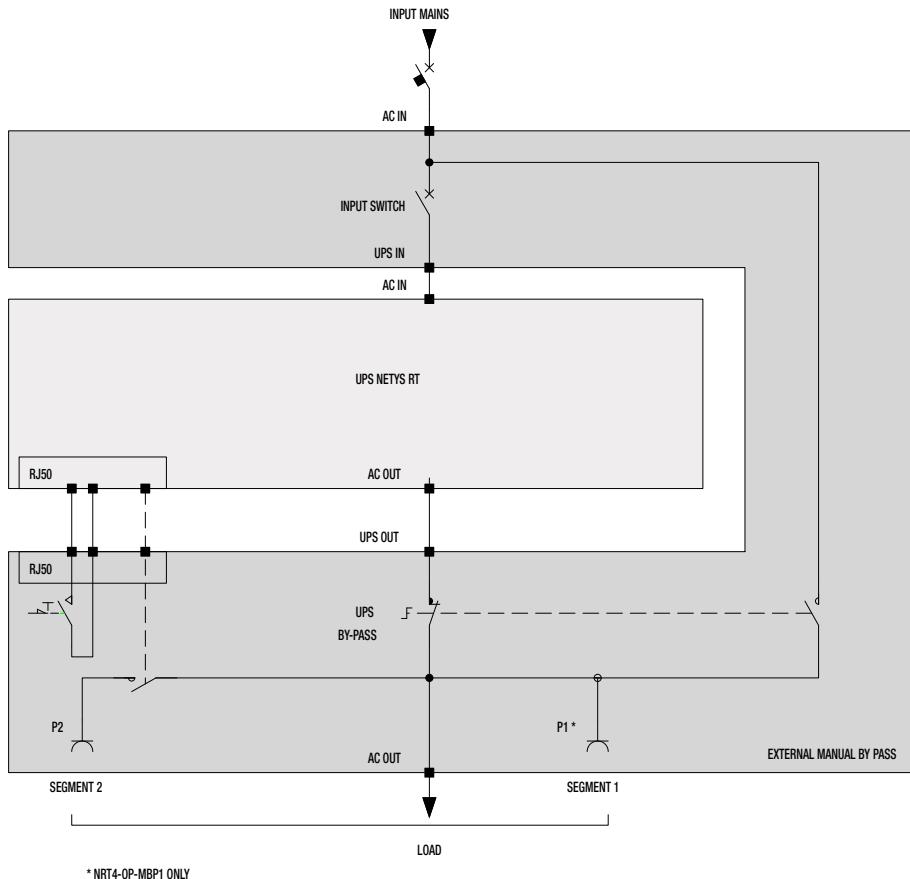


2. MBP in 'Schienenkit' einschieben und sicherstellen, dass der MBP mit den zwei Clips gesichert ist.



## 5.4. Anschluss der Stromkabel

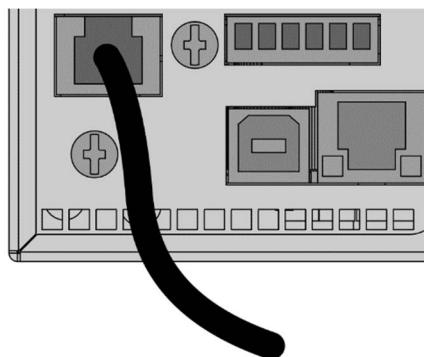
Dieser Abschnitt beschreibt den Anschluss des MBP an die USV und den Anschluss des AC IN/OUT-Kabels an den MBP.



#### 5.4.1. Verkabelung des MBP mit der USV



Vor dem Anschließen der Stromkabel das 'MBP-Erkennungskabel' an den Anschluss 'MBP/EBM' auf der Rückseite der USV anschließen.

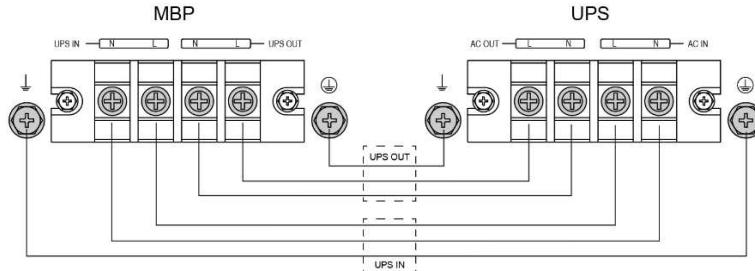


##### WARNUNG!

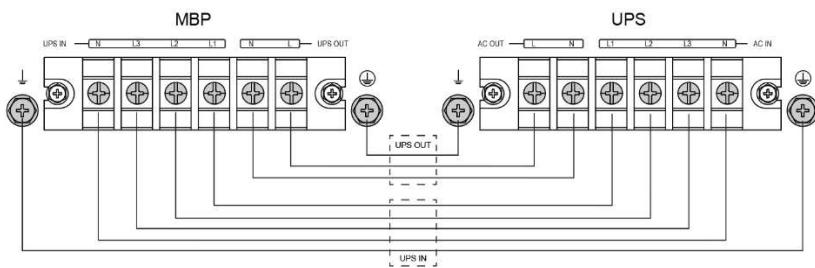
Das MBP-Erkennungskabel ist ein 10-adriges Kabel mit RJ50-Stecker!  
Dieses Zubehörkabel darf nicht durch andere Standard-Ethernet-Kabel ersetzt werden.

'Kabel für USV-Eingang/-Ausgang' an die USV-Klemmenleisten wie nochfolgend gezeigt anschließen.

##### 1-1-Modell:



##### 3-1-Modell:



## 5.4.2. Verkabelung für AC-Kabel (AC-Quelle an MBP)

Hinweise zum vorgeschalteten Schutz und zum nachgeschalteten Schalter im USV-Benutzerhandbuch beachten.

Empfohlener minimaler Kabelquerschnitt:

Modell	NRT4-OP-MBP1		NRT4-OP-MBP3
	NETYS RT 5 - 6 KVA	NETYS RT 8,5 - 10 KVA (1:1)	NETYS RT 8,5 - 10 KW (x:1)
PE-Schutzleiter	10 mm <sup>2</sup>	10 mm <sup>2</sup>	10 mm <sup>2</sup>
Eingangskabel L, N	6 mm <sup>2</sup>	10 mm <sup>2</sup>	10 mm <sup>2</sup>
Ausgangskabel L, N	6 mm <sup>2</sup>	10 mm <sup>2</sup>	10 mm <sup>2</sup>

Es wird empfohlen, dass die Länge der Ausgangskabel 10 Meter nicht überschreitet, da es ansonsten zu elektromagnetischen Interferenzen kommen kann. Wird ein mehr als 10 Meter langes Ausgangskabel benötigt, wenden Sie sich für Details an einen Distributor/Händler.



**WARNUNG!**

Hoher Leckstrom:

Erdanschluss vor dem Anschließen an die Stromversorgung unbedingt erforderlich.

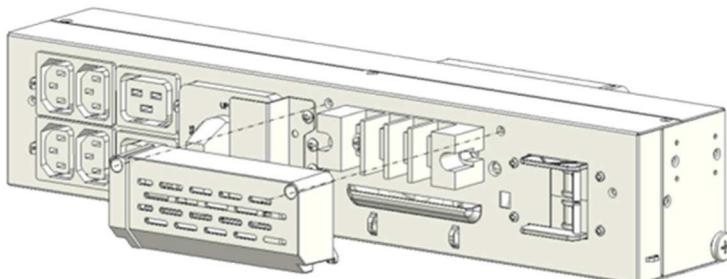


**WARNUNG!**

Dieser Anschlussstyp muss von qualifiziertem elektrotechnischem Fachpersonal vorgenommen werden.

Vor dem Herstellen jeglicher Anschlüsse sicherstellen, dass die vorgeschalteten Schutzgeräte (normale Wechselstromquelle) geöffnet und in Stellung "O" (Aus) sind.

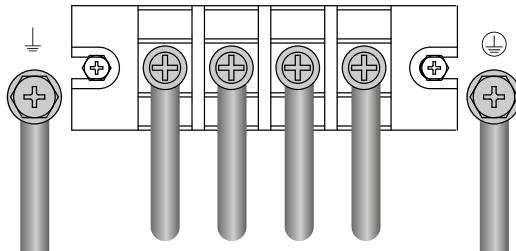
1. Nehmen Sie die Abdeckung des Klemmenblocks ab.



2. AC-Kabel an die Klemmenblöcke wie am Schrank gezeigt anschließen.

#### NRT4-OP-MBP1:

AC OUT — L N — L N — AC IN



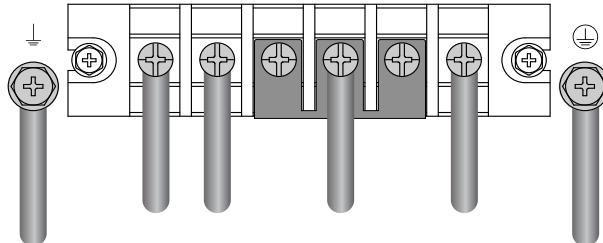
#### NRT4-OP-MBP3:

Dieses Modell unterstützt die nachfolgenden zwei Installationsmodi, die Standardeinstellung ist der Modus 3-1.

##### **1-1-Betrieb**

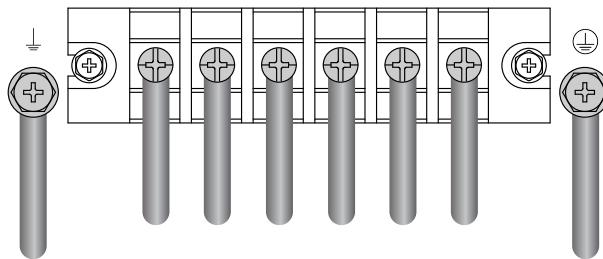
'MBP-Eingangsklemme L1/L2/L3' mit 'Sammelschiene' kurzschließen und dann das Wechselstromkabel anschließen.

AC OUT — L N — L1 L2 L3 N — AC IN



##### **3-1-Betrieb**

AC OUT — L N — L1 L2 L3 N — AC IN



##### HINWEIS!

Zur sicheren Befestigung der Kabel wird empfohlen, die Kabel an der konvexen Form der Rückseite zu befestigen.

3. Abdeckung des Klemmenblocks anbauen.

# 6. WARTUNGSBYPASS

## 6.1. Umschalten auf Wartungsbypass

Das Umschalten auf den Wartungsbypass stellt einen Direktanschluss zwischen Ein- und Ausgang der USV her, sodass die Gerätesteuerung vollständig umgangen wird.

Er wird in folgenden Fällen aktiviert:

- routinemäßige Wartung,
- Auftreten schwerwiegender Fehler.



**WARNUNG!**

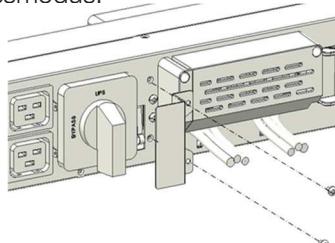
LAST WIRD ÜBER DAS EINGANGSNETZ VERSORGT! Ihre Last ist einer Störung des Hauptstromnetzes ausgesetzt.



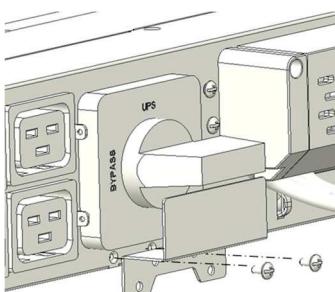
**VORSICHT!**

Vor dem Drehen des Wartungsschalters in die Bypass-Stellung sicherstellen, dass die USV in den Wartungsbypass geschaltet ist.

1. 'Abdeckung des Wartungsschalters' abnehmen, die USV schaltet dann automatisch in den Bypassmodus.



2. Wartungsschalter in Stellung 'BYPASS' schalten.



Um eine versehentliche Betätigung zu vermeiden, wird empfohlen, die 'Abdeckung des Wartungsschalters' wie oben beschrieben anzubauen, damit keine Rückschaltung von 'BYPASS' auf 'UPS-Betrieb' erfolgt.

3. 'Eingangsschalter' am MBP auf 'AUS' stellen.
4. Danach wird der MBP die Last direkt über den Wartungsschalter versorgen.

## 6.2. Kabel zwischen MBP und USV abklemmen

Nachfolgend wird das Abklemmen der 'Kabel für USV-Eingang/-Ausgang' und des 'MBP-Erkennungskabels' beschrieben.

Die nachfolgenden Abbildungen zeigen nur die 'Rack-Position'.



Risiko eines elektrischen Schlags!

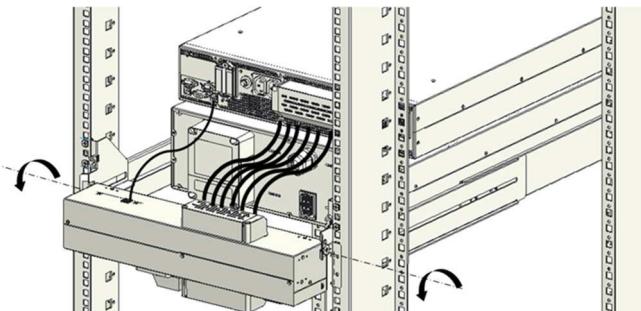
Vor dem Durchführen weiterer Maßnahmen müssen zwingend die in Abschnitt 6 beschriebenen Maßnahmen durchgeführt werden.



Risiko eines elektrischen Schlags!

Vor dem Durchführen weiterer Maßnahmen die Spannung an den Polen der Klemmenleisten durch eine direkte Messung feststellen.

1. Clips lösen und den MBP vorsichtig aus seiner Position ziehen, dann den MBP wie unten beschrieben drehen.



2. 'Kabel für USV-Eingang/-Ausgang' und 'MBP-Erkennungskabel' sowie alle anderen an der USV angeschlossenen Kabel abklemmen.
3. USV für die Wartung oder den Ersatz ausbauen.



### HINWEIS!

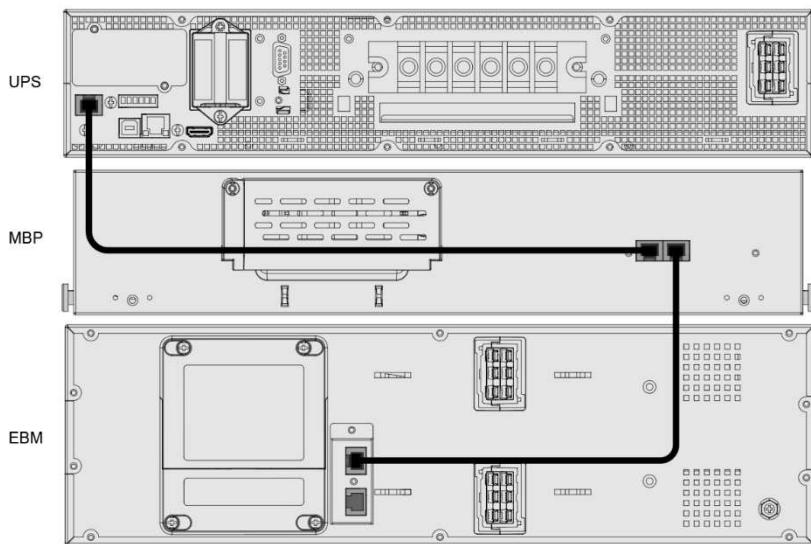
Beim Drehen darf der MBP keiner Belastung ausgesetzt werden.

## 6.3. Einschalten aus dem Wartungsbypass

1. 'Eingangsschalter' am MBP auf 'EIN' stellen. Die USV schaltet in den Bypass-Modus. Wenn die USV nicht automatisch in den Bypass-Modus umschaltet, muss manuell in den Bypass-Modus geschaltet werden.
2. Wartungsschalter in Stellung 'USV' stellen und 'Abdeckung des Wartungsschalters' anbauen.
3. Taste in der LCD-Konsole der USV drücken, um die USV in den Line-Modus zu schalten.

## 6.4. EBM an System anschließen

Nachfolgend wird der Anschluss des 'konfigurierten EBM' an ein System (USV + MBP) mit dem 'EBM-Erkennungskabel' wie folgt beschrieben.



## 7. UMWELTSCHUTZ

Elektrogeräte nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen, sondern entsprechenden Wertstoffsammelstellen zuführen.

Zur Vermeidung von Umweltbelastungen muss die Richtlinie zur Abfallentsorgung von Elektro- und Elektronikaltgeräten (EWR) der Europäischen Union beachtet werden. Ggf. Informationen zu den verfügbaren Abfallsammelsystemen bei den örtlichen Behörden einholen.

Bei der Entsorgung von Elektrogeräten auf Deponien können gefährliche Stoffe in das Grundwasser und in die Nahrungskette gelangen und Gesundheit und Wohlbefinden beeinträchtigen. Altbatterien gelten als giftiger Sondermüll. Müssen Batterien entsorgt werden, sind sie deshalb ausschließlich von dafür autorisierten Firmen zu entsorgen. Gemäß den geltenden örtlichen Bestimmungen dürfen Batterien nicht mit anderem Industrie- oder Hausmüll recycelt werden.



EU-Kennzeichnung bzgl. getrennter Sammlung und Bleigehalt von Bleisäurebatterien. Weist darauf hin, dass die Batterie nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden darf, sondern getrennt zu sammeln und zu recyceln ist.



Das durchgestrichene Mülltonnen-Symbol ist an diesem Produkt angebracht, um die Nutzer dazu anzuhalten, Komponenten und Einheiten möglichst zu recyceln. Bitte handeln Sie ökologisch verantwortungsbewusst und recyceln Sie dieses Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer in einer Recyclinganlage.

Wenden Sie sich bei Fragen zur Entsorgung des Produkts an die lokalen Distributoren oder Einzelhändler.

## 8. TECHNISCHE DATEN

MBP-Modell	NRT4-OP-MBP1	NRT4-OP-MBP3	
Elektrische Eigenschaften – Eingang/Ausgang			
Siehe Datenschild der USV			
Elektrische Eigenschaften – Ausgangsbuchsengruppe			
Normaler Ausgang	A	10A und 16A	
Programmierbarer Ausgang	A	10A und 16A	
Umgebung			
Betriebstemperatur	°C	0 – 45 °C bei Volllast 0 – 35 °C an IEC-Buchse 16 A 35 – 45 °C an IEC-Buchse 10 A	
Lagertemperatur	°C	-25 bis +60 °C	
Relative Luftfeuchtigkeit	%	95 %, nicht kondensierend	
Höhe über NN (max.)	m	1000 (3000 bei Leistungsminderung um 1 % je 100 m)	
Abmessungen und Gewichte			
Abmessungen	Breite	mm	426
	Tiefe	mm	80
	Höhe	mm	84,5 (2U)      86,0 (2U)
Gewicht der Einheit	kg	2,4	2,8
Normen			
Sicherheit		IEC / EN IEC 62040-1 (in Kombination mit der zugelassenen USV)	
EMV		EN / EN IEC 62040-2 (in Kombination mit zugelassener USV)	
Produktzertifizierungen		CE / UKCA / CMIM / RCM	
Schutzart		IP20	

Die Ausgangsbuchsengruppe (programmierbar) kann in der LCD-Konsole oder durch einen Befehl eingestellt werden, siehe USV-Installations- und Betriebshandbuch.

## RoHS für China

### 产品中有害物质的名称及含量

### Name und Inhalt von Gefahrstoffen in Produkten

部件名称 COMPONENT NAME	有害物质 HAZARDOUS SUBSTANCE					
	铅 (Pb) LEAD (Pb)	汞 (Hg) MERCURY (Hg)	镉 (Cd) CADMIUM (Cd)	六价铬 (Cr (VI)) HEXAVALENT CHROMIUM (Cr (VI))	多溴联苯 (PBB) POLYBROMINATED BIPHENYLS (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE) POLYBROMINATED DIPHENYL ETHERS (PBDE)
电池类 BATTERIE	×	○	○	○	○	○
印刷电路组件 PCBA	×	○	○	○	○	○
电源线插座端子 WIRE TERMINAL	×	○	○	○	○	○
箱体五金类 HARDWARE	×	○	○	○	○	○
开关/断路器类 SWITCH, BREAKER, ETC.	○	○	×	○	○	○

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下。

×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。

环保使用期限的免责条款：环保使用期限规定的具体期限仅为符合中华人民共和国的相应的法律规定，并非代表我司向客户提供保证或负有任何义务。环保使用期限中假定客户按照操作手册在正常情况下使用本产品。对于本产品中配备的某些组合件（例如，装有电池的组合件）的环保使用期限，可能低于本产品的环保使用期限。

Diese Tabelle wurde gemäß den Bestimmungen von SJ/T 11364 erstellt.

○：Der Gehalt dieser Gefahrstoffe in allen homogenen Materialien dieser Komponenten liegt unter dem in der Richtlinie GB/T 26572 geforderten Grenzwert.

×：Der Gehalt dieser Gefahrstoffe in bestimmten homogenen Materialien dieser Komponenten liegt über dem in der Richtlinie GB/T 26572 geforderten Grenzwert.

Disclaimer zu „Environmental Protection Use Period“ (EPUP): Die als EPUP angegebene Zahl wird nur angegeben, um den entsprechenden Gesetzen der Volksrepublik China zu entsprechen. Sie begründet keine Garantien oder Haftungen unseres Unternehmens gegenüber Kunden. Bei der EPUP-Angabe wird vorausgesetzt, dass das Produkt unter normalen Bedingungen gemäß dem Benutzerhandbuch verwendet wird. Bestimmte Baugruppen in diesem Produkt (z. B. Baugruppen, die eine Batterie enthalten) können eine EPUP haben, die niedriger ist als die auf diesem Produkt angegebene EPUP.

---

KONTAKT ZENTRALE:  
SOCOMEc SAS  
1-4 RUE DE WESTHOUSE  
67235 BENFELD, FRANKREICH



552946A - DE 06.2024

---

[www.socomec.com](http://www.socomec.com)

Kein rechtsverbindliches Dokument. © 2024, Socomec SAS. Alle Rechte vorbehalten.



552946A



**socomec**  
Innovative Power Solutions